HKoenig

umat40

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso

Mattress and textile vacuum cleaner

Aspirateur matelas et textiles
Staubsauger Matratzen und Textilien
Matras en textiel stofzuiger
Colchón y aspirador textil
Aspirapolvere per materassi e tessuti

ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR APPLIANCE

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
2. When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
3. Make sure that the voltage rating on the type plate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.
4. Never leave the unit unattended while in operation.
5. Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.
6. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
7. This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge, unless he has them was asked to monitor or if they have had instructions on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

8. This appliance is intended for use in domestic and similar applications such as:
- kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farmhouses
- in hotels, motels and other residential environments
- guest rooms
9. The machine is only used for household and indoor.
10. Never immerse the appliance, its power cord or plug in water or any other liquid
11. Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.
12. Do not use the unit to pick up toxic products (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.), drain cleaner, etc.)
13. Do not use the unit to pick up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

This appliance should only be used for mattress, blanket, pillow, cushion, sofa and other textiles cleaning, as described in this user guide. Please make sure that you fully understand this guide before operating the appliance.

DO'S and DON'T'S

Only use attachments, consumables or recommended spares.
Do frequently clean the bin and pre-motor filter assembly.
Do not leave the appliance plugged in. Always switch off and remove the plug from the socket after use, or before cleaning the appliance or any maintenance task.
Do not pick up hard or sharp objects, matches, hot ashes, cigarette ends or other similar items.
This product is fitted with a UV-C lamp, avoid watching the bottom of the machine when the power is on to prevent UV-C radiation to human body.
Please do not concentrate the UV-C lamp in one place for prolonged periods, this may damage the cleaning object.
Do not continue to use your appliance if it appears faulty.
Do not use the appliance to clean animals or people.
Do not use your appliance out of doors or on any wet surface or for wet pick up.

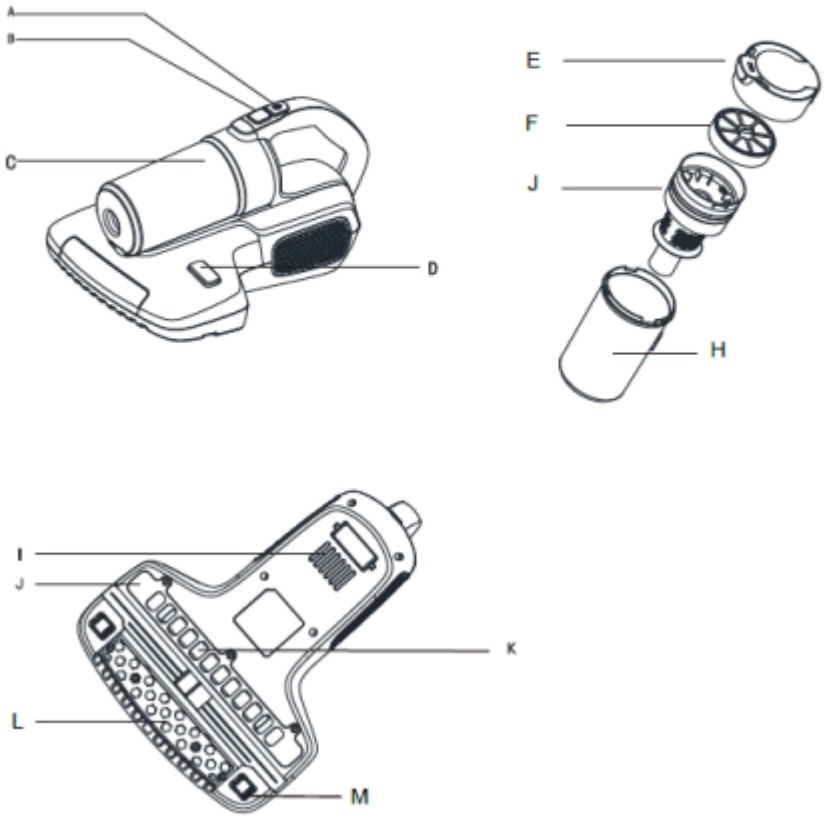
WARNING: This appliance contains a UV-C emitter. Do not stare at the light source.

To ensure the continued safe and efficient operation of this

appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorized entity.

Static electricity: Some blankets can cause a small buildup of static electricity. Any static discharge is not hazardous to health.

GETTING TO KNOW YOUR MATTRESS CLEANER



A. Power button
B. Dustbin release button
C. Bin assembly
D. Punch button
E. Bin cover
F. Pre-motor filter
J. Mesh filter
H. Dust bin
I. Warm wind exhaust
J. UV-C lamp cover plate
K. UV-C Lamp
L. Punch plate
M. Small Wheels

USING YOUR MATTRESS CLEANER

Make sure all the components are correctly assembled, Extract the power cord and plug into the power supply. The appliance will make a 3 tones sound to indicate it is ready to start.

Vacuum + UV-C Lamp Mode
Press the on/off button [1],
At this setting, the appliance will use the UV-C radiation to kill mites, bacteria, and other harmful organisms.

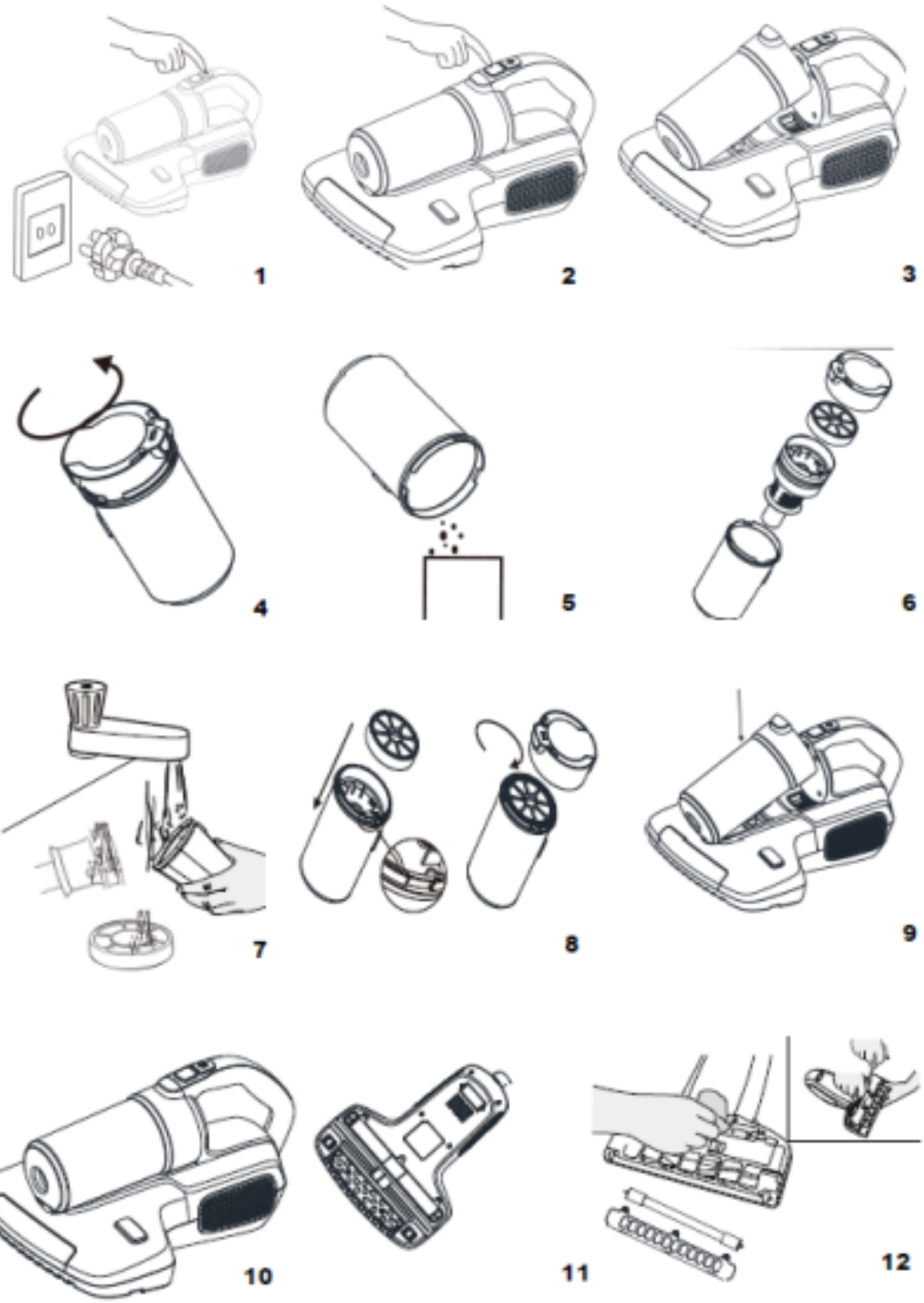
Vacuum +UV-C Lamp mode+ Punch Mode
Press the on/off button [1], the appliance will automatically start up and the appliance will use the UV-C radiation to kill mites, bacteria, and other harmful organisms.

then press button D, the appliance will use the punch plate to disturb and loosen any dust allowing the appliance to vacuum the debris into the bin.

WARNING: In order to avoid accidental injury, the UV-C lamp WILL ONLY WORK when 2 switches (under the small wheels) be pressed in the same time.

At any time during use, press the On/Off button to switch the appliance off.

MATTRESS CLEANER MAINTENANCE



Bin Cleaning

Turn off the appliance, unplug the power, press the bin release button and remove the bin assembly [2,3]. Rotate the bin and remove [4] Empty the contents of the bin and clean [5].

Unlatch the bin top cover [6], remove the Pre-motor filter and wash with hand warm water [7], allow to dry thoroughly before replacing in the appliance. Rinse and wipe clean any dust build up on the Mesh [7] After cleaning, refit the bin to main body [8,9].

Cleaning the Washable Filters
To maintain optimum cleaning performance regularly remove the filters and tap against the side of the bin to release dust. The filters should be washed by hand in warm water when the filter has reached an excessive dust level. Do not use hot water or detergents.

IMPORTANT: All bagless cleaners require regular filter cleaning. Failure to clean your filters may result in air blockage, overheating and product failure. This may invalidate your guarantee.
*Certain models only

IMPORTANT: Always ensure the filters are fully dry before use. Do not use the product without the filter fitted.

UV-C Lamp Cleaning
To remove the UV-C Lamp cover plate, remove the 2 screws [12] and remove the UV-C cover plate. Use a dry soft cloth or cotton swab to gently wipe clean the lamp [12].
After cleaning replace the UV-C Lamp cover plate and secure the cover in place using the 2 screws.

IMPORTANT:
The penetrability of the UV-C lamp is weak, any paper, lead, glass or plastic may greatly reduce the intensity of UV-C irradiation. Any dust or oil on the UV-C lamp will directly affect the penetrability. The UV-C lamp should be cleaned regularly.

Do not touch the UV-C lamp with your bare finger, the stain you leave on it will affect the penetration of sterilization light.

Regularly check and maintain the filters.

If the appliance will not be used for a long time, please store the appliance in a cool dry place, do not store your appliance in damp conditions or in direct sunlight.

TROUBLE SHOOTING

The following is a list of commonly encountered problems and solutions. If any of these problems persist contact the representative.

The Mattress Cleaner does not work	Is there a working electricity supply to the appliance? Has the appliance been switched on?	Check the power supply with another electrical product. Switch on the Power Button.
Reduced Suction	Is the appliance blocked? Is the Pre-Motor Filter Blocked?	Clean the suction inlet. Clean up the bin and Pre-motor filter.
UV-C lamp does not work	The reflection of the object surface is very poor or is too far away from the appliance. Is the appliance being used at an angle over 30 degrees? Is the UV-C lamp damaged?	Normally the UV-C lamp will turn on automatically within 10cm of the cleaning surface. Appliance must be used at less than a 30 degrees angle for the UV-C Lamp to operate. Contact the after-sales service to replace the UV-C lamp.

Mattress stops working suddenly	1. Has the appliance overheated?	In order to avoid the motor overheating, security mechanisms have been added. If this happens, stop using the appliance, clean the Pre-Motor Filter and Bin. Wait two hours for the appliance to reset before re-using.

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.
If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: https://sav.hkoenig.com.
By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.
If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.
This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.
The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: https://sav.hkoenig.com/.

ENVIRONMENT:

CAUTION: Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here

indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - https://en.hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

MODE D’EMPLOI

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
2. Lors de l'utilisation d'un équipement électrique, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
3. Assurez-vous que la tension nominale sur la plaque signalétique correspond à la tension principale de votre installation. Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur et ne branchez pas l'appareil.
4. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
5. Veuillez garder ce document à portée de main et le remettre au futur propriétaire en cas de transfert de votre appareil.
6. N'utilisez pas cet appareil si son cordon ou sa fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été abîmé ou est tombé par terre. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son réparateur, ou une personne de même qualification afin d'éviter tout accident.
7. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant une capacité réduite sur le plan physique, mental ou sensoriel, un manque d'expérience et de connaissances,

à moins qu'il leur ait été demandé de surveiller ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

10. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques et similaires tels que :

- les espaces de cuisine dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail
- les fermes
- les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels
- les chambres d'hôtes

11. La machine est conçue uniquement pour la maison et l'intérieur.

12. Ne plongez jamais l'appareil, son cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide

13. Lisez les instructions de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil. Conservez précieusement le mode d’emploi, la garantie, le reçu et, si possible, la boîte avec les emballages intérieurs.

Si vous donnez cet appareil à une autre personne, veuillez également lui donner le mode d’emploi.

14. N'utilisez pas l'appareil pour récupérer des produits toxiques (eau de Javel, ammoniaque, nettoyant de vidange, etc.)

15. N'utilisez pas l'appareil pour ramasser des objets durs ou tranchants tels que du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie, etc.

• Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- Cet appareil ne doit être utilisé que pour le nettoyage des matelas, couvertures, oreillers, coussins, canapés et autres textiles, comme décrit dans ce mode d'emploi. Assurez-vous de bien comprendre ce guide avant d'utiliser l'appareil.

À FAIRE ET À NE PAS FAIRE

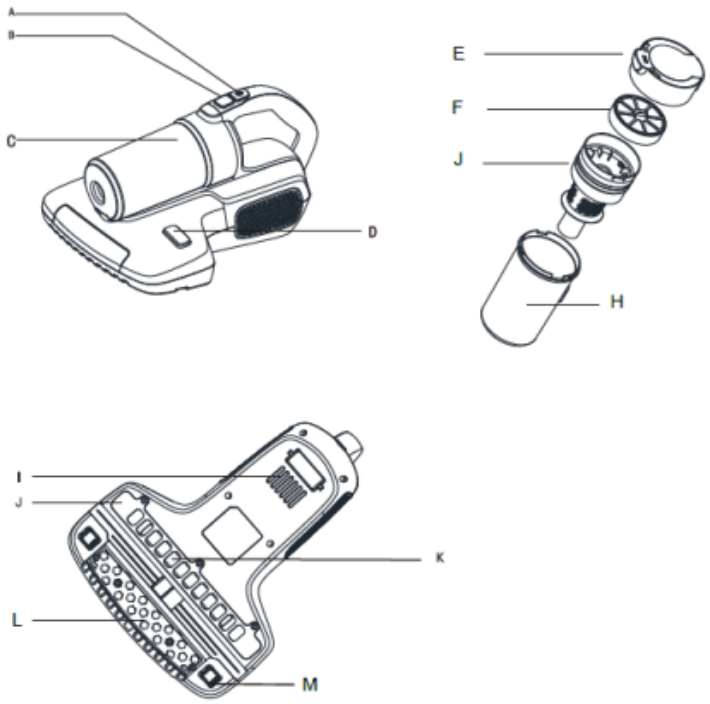
- Utilisez uniquement des accessoires, des consommables ou des pièces de rechange recommandées.
- Nettoyez fréquemment le bac et le filtre du prémoteur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Éteignez et retirez la fiche de la prise après utilisation ou avant toute tâche d'entretien.
- Ne ramassez pas d'objets durs ou tranchants, d'allumettes, de cendres chaudes, de mégots ou d'autres choses similaires.
- Ce produit est équipé d'une lampe UV-C, évitez de regarder le bas de la machine lorsqu'elle est en marche pour éviter de recevoir les rayons de la lampe UV-C.
- Veuillez ne pas maintenir la lampe UV-C en un seul endroit pendant longtemps, cela pourrait abîmer l'objet à nettoyer.
- Ne continuez pas à utiliser votre appareil s'il semble défectueux. N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer les animaux ou les personnes.
- N'utilisez pas votre appareil à l'extérieur, sur une surface mouillée ou pour ramasser des choses humides.

AVERTISSEMENT : cet appareil contient un émetteur UV-C. Ne fixez pas la source de lumière en fonctionnement.

Pour assurer un fonctionnement sûr et efficace de cet appareil, nous recommandons que toute révision ou réparation soit effectuée uniquement par une entité agréée.

Électricité statique : certaines couvertures peuvent provoquer une petite accumulation d'électricité statique. Toute décharge statique n'est pas dangereuse pour la santé.

DESCRIPTION DE VOTRE NETTOYEUR DE MATELAS



A. Bouton d'alimentation
B. Bouton de déverrouillage de la poubelle
C. Assemblage du bac
D. Bouton de perforation
E. Couvercle du bac
F. Filtre pré-moteur
J. Filtre
H. Bac à poussière
I. Échappement du vent chaud
J. Plaque de recouvrement de lampe UV-C
K. Lampe UV-C
L. Plaque frappante
M. Petites roues

UTILISATION DE VOTRE NETTOYEUR DE MATELAS

Assurez-vous que tous les composants soient correctement assemblés. Déroulez le cordon d'alimentation et branchez-le. L'appareil émettra un son de 3 tons pour indiquer qu'il est prêt à démarrer.

1. **Mode lampe UV-C + aspirateur**

Appuyez sur le bouton marche/arrêt **[1]**.
Avec ce réglage, l'appareil utilisera le rayonnement UV-C pour tuer les acariens, les bactéries et d'autres organismes nuisibles.

2. **Mode lampe UV-C + aspirateur + mode pression**

Appuyez sur le bouton marche/arrêt **[1]**, l'appareil démarrera automatiquement et utilisera le rayonnement UV-C pour tuer les acariens, les bactéries et d'autres organismes nuisibles.

Puis appuyez sur le bouton D, l'appareil utilisera la plaque à pression pour remuer et détacher toute poussière permettant à l'appareil d'aspirer les débris dans le bac.

AVERTISSEMENT : afin d'éviter des blessures accidentelles, la lampe UV-C NE FONCTIONNERA QUE lorsque 2 contacteurs (sous les petites roues) seront pressés en même temps.

À tout moment pendant l'utilisation, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.

Nettoyage du bac

Éteignez et débranchez l'appareil, appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac et retirez-le **[2,3]**. Pour cela, tournez-le et enlevez-le **[4].** Videz le contenu du bac et nettoyez-le **[5]**.

Déverrouillez le couvercle supérieur du bac **[6]**, retirez le filtre du prémoteur et lavez-le à l'eau tiède et à la main **[7]**, laissez-le sécher soigneusement avant de le replacer dans l'appareil. Rincez et essuyez la poussière accumulée sur la grille**[7].** Après le nettoyage, remettez le bac sur l'appareil **[8,9]**.

Nettoyage des filtres lavables

Pour maintenir des performances de nettoyage optimales, retirez régulièrement les filtres et tapotez-les contre le côté du bac pour libérer la poussière.

Les filtres doivent être lavés à la main et à l'eau tiède lorsqu'ils sont bouchés. N'utilisez pas d'eau chaude ou de détergents.

IMPORTANT : tous les nettoyeurs sans sac nécessitent un nettoyage régulier des filtres. Si vous ne nettoyez pas vos filtres, cela peut empêcher l'air de circuler, puis provoquer une surchauffe et une défaillance de l'appareil. Cela peut aussi annuler votre garantie.

***Certains modèles uniquement**

IMPORTANT : Assurez-vous toujours que les filtres sont complètement secs avant utilisation. N'utilisez pas l'appareil sans les filtres en place.

Nettoyage de la lampe UV-C

Pour retirer la plaque de protection de la lampe UV-C, enlevez les 2 vis **[12]** puis la plaque. Utilisez un chiffon doux et sec ou un coton-tige pour nettoyer délicatement la lampe **[12]**.

Après le nettoyage, replacez la plaque de protection de la lampe UV-C et fixez-la à l'aide des 2 vis.

IMPORTANT :

- La pénétrabilité de la lampe UV-C est faible : tout objet de papier, plomb, verre ou plastique peut réduire considérablement l'intensité de l'irradiation UV-C. Toute poussière ou trace d'huile sur la lampe UV-C affectera directement la pénétrabilité. La lampe UV-C doit être nettoyée régulièrement.
- Ne touchez pas la lampe UV-C avec votre doigt nu, la tâche que vous laisseriez dessus affecterait la pénétration de la lumière de stérilisation.
- Contrôlez et entretenez régulièrement les filtres.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, stockez-le dans un endroit frais et sec, mais ne le rangez pas dans un lieu humide ou à la lumière directe du soleil.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Ce qui suit est une liste de problèmes couramment rencontrés avec leurs solutions. Si l'un de ces problèmes persiste, contactez votre revendeur.

Le nettoyeur de matelas ne fonctionne pas	1. L'appareil est-il alimenté en électricité ? 2. L'appareil a-t-il été allumé ?	1. Vérifiez l'alimentation électrique avec un autre appareil électrique. 2. Allumez l'interrupteur
Aspiration réduite	1. L'appareil est-il bouché ? 2. Le filtre du prémoteur est-il bouché ?	1. Nettoyez l'entrée d'aspiration 2. Nettoyez le bac et le filtre du prémoteur.
La lampe UV-C ne fonctionne pas	1. La réflexion de la surface de l'objet est très faible ou trop éloignée de l'appareil. 2. L'appareil est-il utilisé avec un angle supérieur à 30 degrés ? 3. La lampe UV-C est-elle endommagée ?	1. Normalement, la lampe UV-C s'allume automatiquement à moins de 10 cm de la surface de nettoyage. 2. L'appareil doit être utilisé à un angle inférieur à 30 degrés pour que la lampe UV-C fonctionne. 3. Contactez le service après-vente pour remplacer la lampe UV-C.
Le nettoyeur de matelas cesse de fonctionner soudainement	1. L'appareil a-t-il surchauffé ?	Afin d'éviter la surchauffe du moteur, des mécanismes de sécurité ont été ajoutés. Si cela se produit, arrêtez d'utiliser l'appareil, nettoyez le préfiltre et le bac. Attendez deux heures pour réinitialiser l'appareil avant de le réutiliser.

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.
En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : https://sav.hkoenig.com.
En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.
Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.
Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE
- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.
Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : https://sav.hkoenig.com/.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - https://sav.hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

ANLEITUNG

LESEN SIE ALLE HINWEISE, BEVOR SIE IHR GERÄT BENUTZEN
SICHERHEITSHINWEISE

1. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
2. Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlages und/oder von Verletzungen im Falle eines Missbrauchs zu vermeiden.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Anlage übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
4. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
5. Bitte bewahren Sie dieses Dokument auf und geben Sie es dem zukünftigen Besitzer im Falle einer Weitergabe Ihres Geräts.
6. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es durch einen Sturz beschädigt wurde. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder

einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

7. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden gebeten, das Gerät zu kontrollieren, oder sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

8. Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
 - Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhöfe
 - in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
 - Gästezimmer

9. Das Gerät wird nur für den Haushalt und für Innenräume verwendet.

10. Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

11. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung einschließlich der Garantie, den Kassenbon und möglichst auch den Karton mit der inneren Verpackung auf. Wenn Sie dieses Gerät an andere Personen weitergeben, geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter.

12. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen giftiger Produkte (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.), Abflussreiniger usw.)

13. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen harter oder scharfer Gegenstände wie Glas, Nägel, Schrauben, Münzen usw.

Hinweise zur sicheren Anwendung

- Dieses Gerät darf nur für die Reinigung von Matratzen, Decken, Kissen, Sofas und anderen Textilien verwendet werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig verstanden haben, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

DO'S und DON'T'S

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, Verbrauchsmaterialien oder empfohlene Ersatzteile.
- Reinigen Sie den Behälter und den Vormotorfilter regelmäßig.
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Steckdose stecken. Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Bitte entfernen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände, Streichhölzer, heiße Asche, Zigarettenstummel oder ähnliche Dinge.
- Dieses Produkt ist mit einer UV-C-Lampe ausgestattet.

Vermeiden Sie es, die Unterseite des Geräts zu beobachten, wenn es eingeschaltet ist, um eine UV-C-Strahlung auf den menschlichen Körper zu vermeiden.

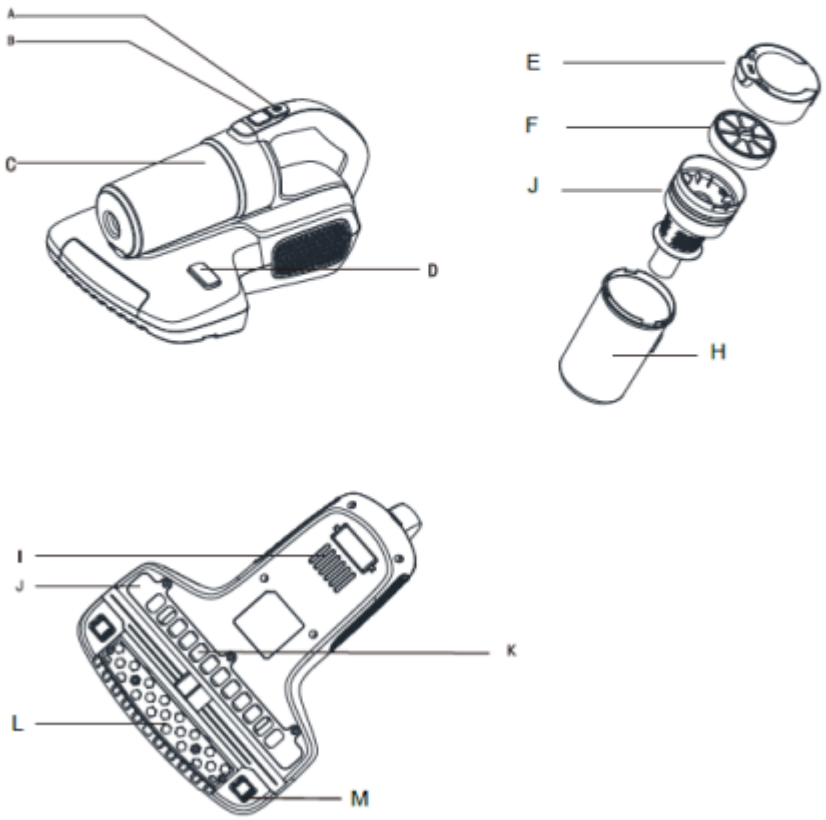
- Bitte konzentrieren Sie die UV-C-Lampe nicht über einen längeren Zeitraum an einer Stelle, da dies das Reinigungsobjekt beschädigen kann.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht weiter, wenn es defekt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Tieren oder Menschen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, auf nassen Oberflächen oder zum Aufnehmen von Flüssigkeiten.

WARNUNG: Dieses Gerät enthält einen UV-C-Strahler. Schauen Sie nicht in die Lichtquelle.

Um einen sicheren und effizienten Betrieb des Geräts zu gewährleisten, empfehlen wir, alle Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einer autorisierten Stelle durchführen zu lassen.

Statische Elektrizität: Einige Decken können eine geringe statische Aufladung verursachen. Jegliche statische Entladung ist nicht gesundheitsgefährdend.

Lernen Sie Ihren Matratzenreiniger kennen



A. Netzschalter
B. Entriegelungstaste des Behälters
C. Behälterbaugruppe
D. Lochtaste
E. Behälterabdeckung
F. Vormotorfilter
J. Filter
H. Staubbehälter
I. Auspuff für heißen Wind
J. Abdeckplatte der UV-C-Lampe
K. UV-C-Lampe
L. Schließblech
M. Kleine Räder

Wie Sie Ihren Matratzenreiniger benutzen

Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten richtig zusammengebaut sind, ziehen Sie das Netzkabel heraus und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät gibt 3 Töne von sich, um anzuzeigen, dass es einsatzbereit ist.

1. **Vakuum- und UV-C-Lampen-Modus**

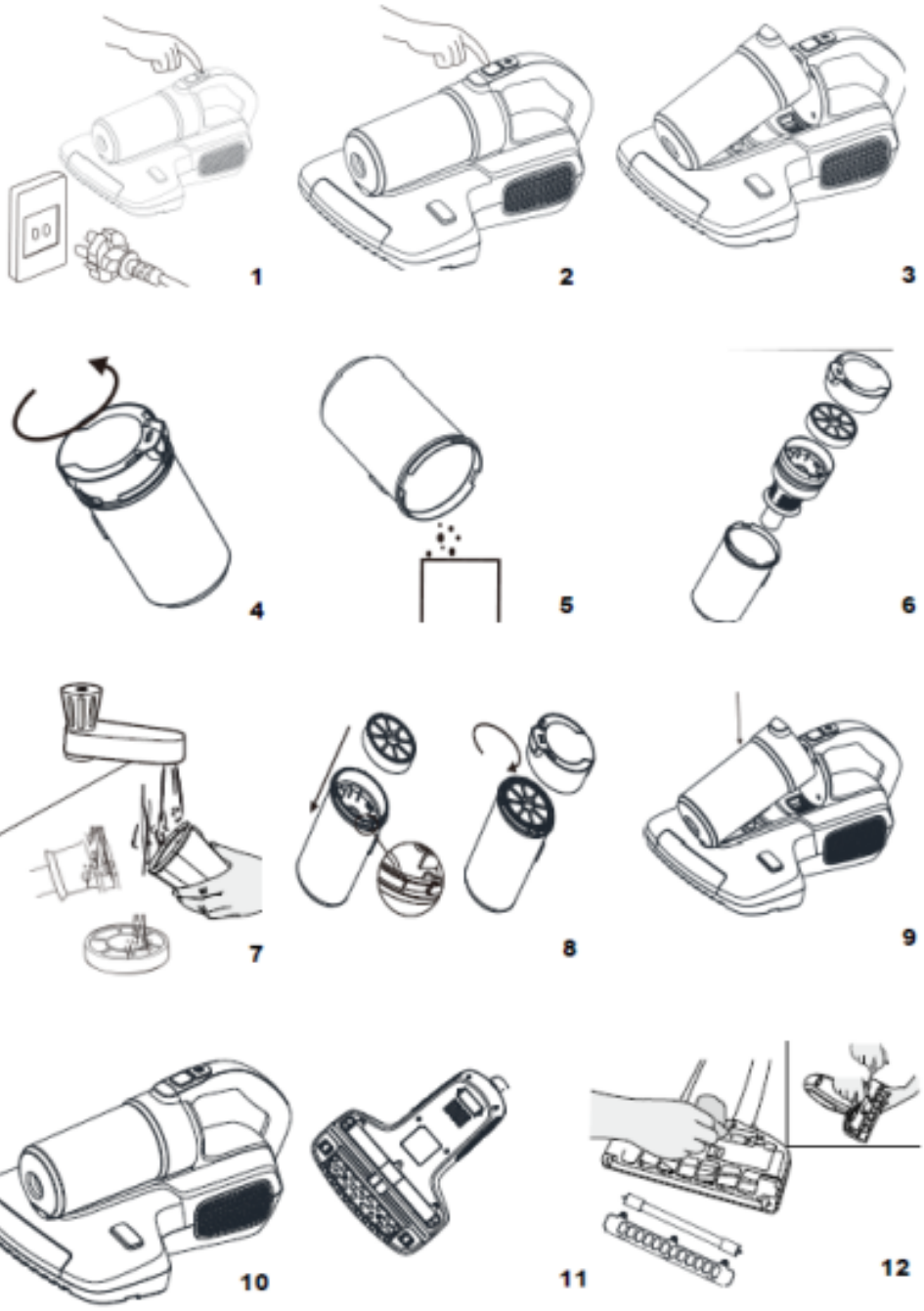
Drücken Sie die Ein/Aus-Taste [1],
Bei dieser Einstellung nutzt das Gerät die UV-C-Strahlung, um Milben, Bakterien und andere Schadorganismen abzutöten.

2. **Vakuum + UV-C Lampenmodus + Punch-Modus**

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste [1], Das Gerät schaltet sich automatisch ein und nutzt die UV-C-Strahlung, um Milben, Bakterien und andere schädliche Organismen abzutöten.

Drücken Sie dann die Taste D , damit das Gerät den Staub mit Hilfe der Stempelplatte aufwirbelt und auflockert, so dass das Gerät den Schmutz in den Behälter saugen kann.

WARNUNG: Um versehentliche Verletzungen zu vermeiden, funktioniert die UV-C-Lampe NUR, wenn 2 Schalter (unter den kleinen Rädern) gleichzeitig gedrückt werden.
Drücken Sie während des Gebrauchs jederzeit die Ein/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten



1. Reinigung des Behälters

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, drücken Sie die Behälterentriegelungstaste und nehmen Sie den Behälter heraus [2,3]. Drehen Sie den Behälter und entfernen Sie ihn [4]. Leeren Sie den Inhalt des Behälters und reinigen Sie ihn [5].

Öffnen Sie die obere Abdeckung des Behälters [6], nehmen Sie den Vormotorfilter heraus und waschen Sie ihn mit handwarmem Wasser aus [7], lassen Sie ihn gründlich trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen. Spülen und wischen Sie eventuelle Staubablagerungen auf der Masche [7] ab. Nach der Reinigung setzen Sie den Behälter wieder in das Hauptgehäuse ein [8,9].

2. Reinigung der waschbaren Filter

Um eine optimale Reinigungsleistung zu gewährleisten, nehmen Sie die Filter regelmäßig heraus und klopfen Sie gegen die Seite des Behälters, um den Staub zu lösen. Die Filter sollten von Hand in warmem Wasser gewaschen werden, wenn der Filter einen übermäßigen Staubgehalt erreicht hat. Verwenden Sie kein heißes Wasser oder Reinigungsmittel.

WICHTIG: Alle beutellosen Staubsauger erfordern eine regelmäßige Filterreinigung. Werden die Filter nicht gereinigt, kann dies zu Luftblockaden, Überhitzung und Produktausfall führen. Dies kann zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.

***Nur bestimmte Modelle**

WICHTIG: Achten Sie immer darauf, dass die Filter vor der Verwendung vollständig trocken sind. Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Filter.

3. Reinigung der UV-C-Lampe

Um die Abdeckplatte der UV-C-Lampe zu entfernen, lösen

Sie die 2 Schrauben [12] und nehmen Sie die UV-C-Abdeckplatte ab. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch oder ein Wattestäbchen, um die Lampe [12] vorsichtig abzuwischen.
Bringen Sie nach der Reinigung die Abdeckplatte der UV-C-Lampe wieder an und befestigen Sie die Abdeckung mit den 2 Schrauben.

WICHTIG:

- Die Durchlässigkeit der UV-C-Lampe ist gering. Papier, Blei, Glas oder Kunststoff können die Intensität der UV-C-Strahlung stark verringern. Staub oder Öl auf der UV-C-Lampe beeinträchtigt direkt die Durchlässigkeit. Die UV-C-Lampe sollte regelmäßig gereinigt werden.
- Berühren Sie die UV-C-Lampe nicht mit dem bloßen Finger, denn der Fleck, den Sie darauf hinterlassen, beeinträchtigt das Eindringen des Sterilisationslichts.
- Prüfen und warten Sie die Filter regelmäßig.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es bitte an einem kühlen, trockenen Ort auf und setzen Sie es nicht Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.

Fehlerbehebung

Im Folgenden finden Sie eine Liste häufig auftretender Probleme und Lösungen. Wenn eines dieser Probleme weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Vertreter.

Der Matratzenreiniger funktioniert nicht	Ist die Stromversorgung des Geräts in Ordnung? Wurde das Gerät eingeschaltet?	Überprüfen Sie die Stromversorgung mit einem anderen elektrischen Produkt. Schalten Sie den Netzschalter ein.
Reduzierte Saugkraft	Ist das Gerät verstopft? Ist der Vormotorfilter verstopft?	Reinigen Sie den Saugeingang. Reinigen Sie den Behälter und den Vormotorfilter.
UV-C-Lampe funktioniert nicht	Die Reflexion der Objektoberfläche ist sehr schlecht oder zu weit vom Gerät entfernt. Wird das Gerät in einem Winkel von mehr als 30 Grad benutzt? Ist die UV-C-Lampe beschädigt?	Normalerweise schaltet sich die UV-C-Lampe in einem Abstand von 10 cm von der zu reinigenden Fläche automatisch ein. Das Gerät muss in einem Winkel von weniger als 30 Grad verwendet werden, damit die UV-C-Lampe funktionieren kann. Wenden Sie sich an den Kundendienst, um die UV-C-Lampe auszutauschen.
Der Reiniger funktioniert plötzlich nicht mehr	1. Ist das Gerät überhitzt?	Um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, wurden Sicherheitsmechanismen eingebaut. Sollte dies der Fall sein, stellen Sie den Betrieb des Geräts ein, reinigen Sie den Vormotorfilter und den Mülleimer. Warten Sie zwei Stunden, bis das Gerät sich zurückgesetzt hat, bevor Sie es wieder benutzen.

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.
Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: https://sav.hkoenig.com.
Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.
Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.
Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleißen mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.
Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website https://sav.hkoenig.com/ erworben werden.

UMWELT:

ACHTUNG:

Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennungs von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - https://kundenservice.hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

HANDLEIDING

NEEM ALLE INSTRUCTIES DOOR VOORDAT U UW APPARAAT GEBRUIK VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Houd het apparaat en de stroomkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
2. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsinstructies worden opgevolgd om de kans op vuur, elektrische schokken en/of verwondingen te voorkomen.
3. Controleer dat de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van uw voedingsbron. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
4. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
5. Bewaar deze handleiding en geef het aan de toekomstige eigenaar als u het apparaat aan een ander geeft.
6. Niet het apparaat gebruiken als deze een beschadigde kabel of stekker heeft, als het niet goed werkt of beschadigd of gevallen is. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.
7. Dit apparaat mag niet gebuikt worden door personen met een beperkt fysiek, mentaal vermogen, of gebruik aan ervaring en kennis, tenzij iemand toezicht houdt of ze

instructies hebben gehad over het gebruik van het apparaat door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

8. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor dergelijke situaties zoals:
- personeelsruimtes in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- herbergen
- in hotels, motels en andere woonomgevingen
- gastkamers

9. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik in het huis.

10. Nooit het apparaat, de stroomkabel of stekker onderdompelen in water of een andere vloeistof

11. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de instructies inclusief de garantie, bon en indien mogelijk de doos met het verpakkingsmateriaal. Als u dit apparaat aan iemand anders geeft, geef dan ook de gebruikersinstructies mee.

12. Gebruik het apparaat niet om giftige producten op te zuigen (chloor, ammoniak, gootsteenontstopper, etc.)

13. Zuig geen harde of scherpe objecten op zoals glas, spijkers, schroeven, munten, etc.

INSTRUCTIES VOOR VEILIG

- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden voor het schoonmaken van matrassen, dekens, kussens, banken en andere stoffen zoals beschreven in deze

gebruikershandleiding. Zorg dat u deze handleiding volledig begrijpt voordat u het apparaat gebruikt.

WEL en NIET doen

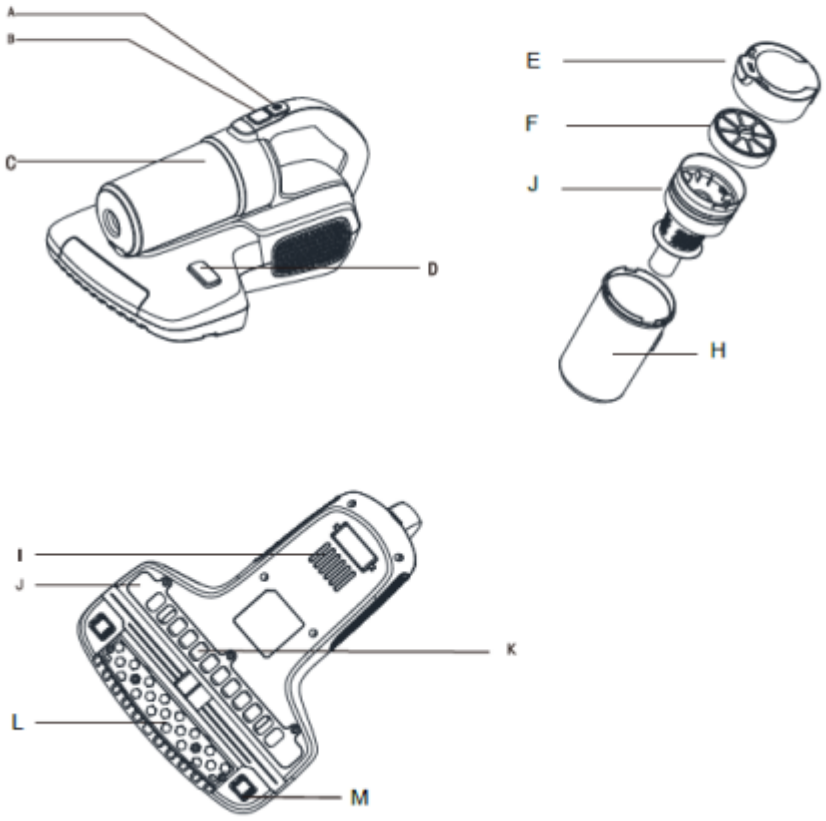
- Gebruik alleen hulpstukken, verbruiksgoed en reserveonderdelen die aanbevolen worden.
- Maak de bak en het filter voor de motor regelmatig schoon.
- Laat het stekker niet in het stopcontact. Altijd uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen na gebruik, of voor het schoonmaken of onderhoud van het apparaat.
- Zuig geen harde of scherpe objecten op, alsmede lucifers, hete as, sigarettenpeuken en dergelijke.
- Dit product is uitgerust met een UV-C-lamp, vermijd naar de onderkant van het apparaat te kijken als deze is ingeschakeld om UV-C-straling op het lichaam te vermijden.
- Houdt het licht van de UV-C-lamp niet te lang op één plek, dit kan schade veroorzaken aan het schoon te maken object.
- Blijf het apparaat niet gebruiken als deze niet goed werkt. Gebruik het apparaat niet om dieren of mensen schoon te maken.
- Gebruik het apparaat niet buiten of op een nat oppervlak of om vloeistoffen op te zuigen.

WAARSCHUWING: Dit apparaat bevat een UV-C-zender. Kijk niet in de lichtbron.

Om zeker te zijn dat het apparaat veilig en efficiënt gebruikt kan worden, raden we aan dat onderhoud of reparaties alleen uitgevoerd worden door een erkende entiteit.

Statische elekticiteit: Sommige dekens kunnen een klein beetje elektrisch worden geladen. Statische ontladingen zijn niet schadelijk voor de gezondheid.

LEER UW MATRASREINIGER KENNEN



A. Aan/uit-knop
B. Ontgrendelingsknop voor afvalbak
C. Opvangbak
D. Ponsknop
E. Bakdeksel
F. Pre-motorfilter
J. Filter
H. Afvalbak
I. Uitlaat voor hete wind
J. Afdekplaat voor UV-C-lamp
K. UV-C-lamp
L. Slagplaat
M. Small Wheels

GEBRUIK MATRASREINIGER

Zorg dat alle onderdelen juist geplaatst is, rol de stroomkabel helemaal af en steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat laat 3 tonen horen om aan te geven dat het klaar voor gebruik is.

1. **Stofzuiger + UV-C-lamp Modus**

Druk op de aan/uit-knop **[1]**,
Bij deze modus gebruikt het apparaat UV-C-straling om mijten, bacteria en andere schadelijke organismen te doden.

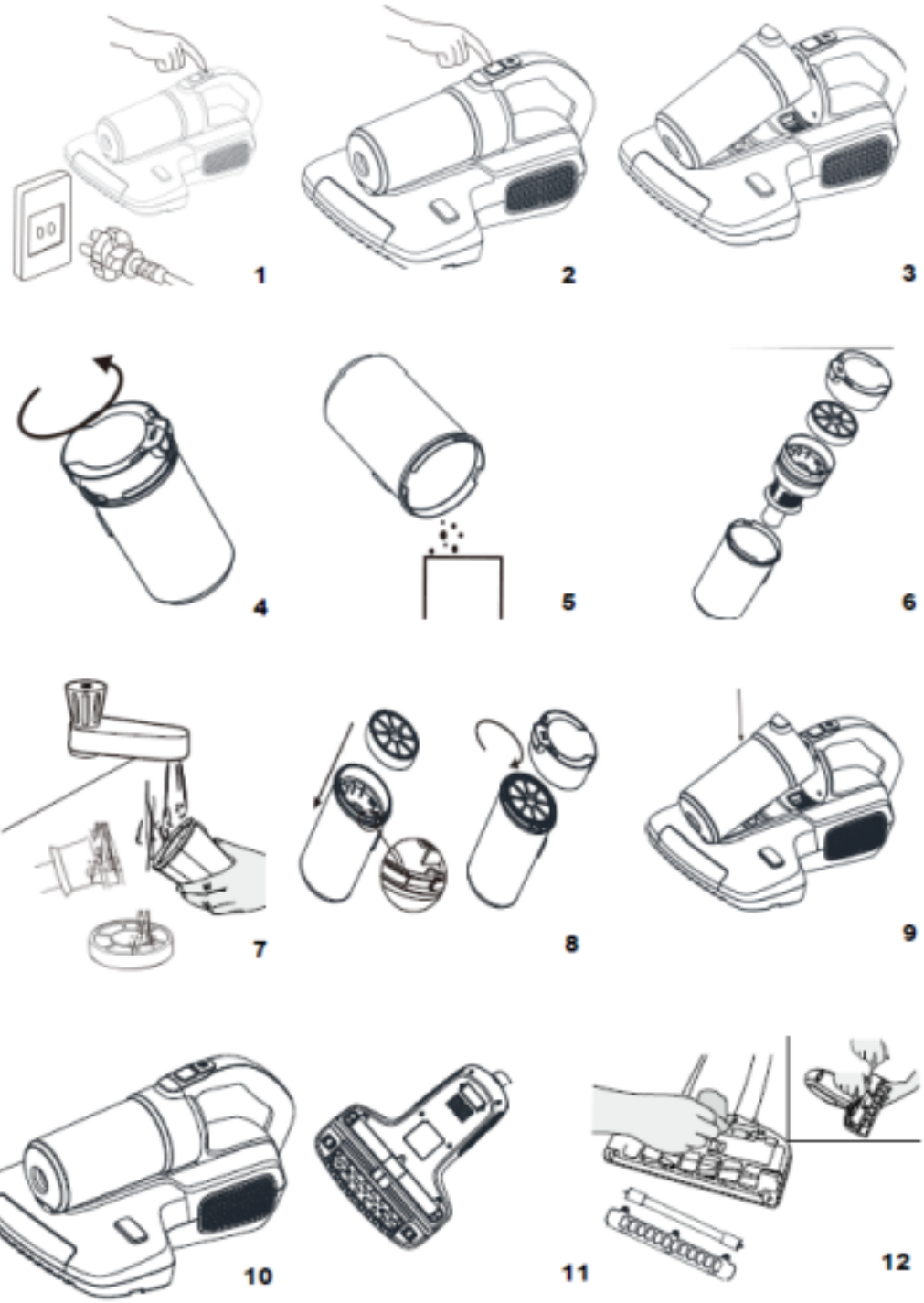
2. **Stofzuiger + UV-C-lamp Modus+ Verwijdermodus**

Druk op de aan/uit-knop **[1]**, het apparaat start automatisch op en gebruikt de UV-C-straling om mijten, bacteria en andere schadelijke organismen te doden.

Druk op knop D en het apparaat gebruikt de drukker om stof te verwijderen en op te zuigen in de bak.

WAARSCHUWING: Om ongelukken te vermijden, WERKT de UV-C-lamp ALLEEN als 2 schakelaars (onder de kleine willen) tegelijk worden ingedrukt.

Tijdens gebruik, kunt u op de aan-uit-knop drukken op het apparaat uit te schakelen



1. **Schoonmaken bak**

Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact, druk de ontgrendelknop van de bak en verwijder de bak-assemblatie **[2,3]**. Draai de bak en verwijder **[4]** Leeg de inhoud van de ban maak **[5] schoon.**

Ontgrendel de afdekking van de bak **[6]**, verwijder het filter voor de motor en reinig deze met handwarm water **[7]**, laat het goed drogen voor u het terugplaatst in het apparaat. Spoel en veeg mogelijk stof weg dat op het rooster is opgehoopt **[7]** Na het schoonmaken de bak terug op de behuizing plaatsen **[8,9]**.

2. Schoonmaken van de wasbare filters

Voor het optimale schoonmaakresultaat dient u regelmatig de filters te verwijderen en stof in de bak loskloppen. De filters kunnen met de hand gewassen worden in warm water als het filter veel stof heeft opgehoopt. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen.

BELANGRIJK: Bij alle zakloze reinigers moet het filter regelmatig worden schoongemaakt. Het niet schoonmaken van de filters kan resulteren in een luchtblokkade, oververhitting en schade aan het apparaat. Dat kan uw garantie laten vervallen.

***Alleen bij bepaalde modellen**

BELANGRIJK: Controleer altijd dat de filters volledig droog zijn voor gebruik. Niet het product gebruiken zonder dat het filter geplaatst is.

3. Reiniging UV-C-lamp

Om de afdekking van de UV-C-lamp te verwijderen, haalt u 2 schroeven weg **[12]** en verwijder dan de afdekking van de UV-C-lamp. Gebruik een droge zachte doe of wattenstaafje om de lamp voorzichtig schoon te

vegen**[12]**.
Plaats na het schoonmaken de afdekking van de UV-C-lamp terug en schroef deze weer vast met de twee schroeven.

BELANGRIJK:

- De doordringbaarheid van de UV-C-lamp is zwak. Papier, lood, glas of plastic kan de intensiteit van UV-C-straling erg beperken. Stof of olie op de UV-C-lamp zal direct invloed hebben op de doordringbaarheid. De UV-C-lamp dient regelmatig te worden schoongemaakt.
- Raak de UV-C-lamp niet aan met uw vinger, de vlek die u achterlaat, kan invloed hebben op de doordringbaarheid van de sterilisatielamp.
- Regelmatig de filters controleren en onderhouden.
- Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, berg het dan op op een droge plek. Berg het apparaat niet op in een vochtige omgeving of in direct zonlicht.

PROBLEEMOPLOSSING

Hieronder staat een lijst van veelvoorkomende problemen en oplossingen. Als een van deze problemen zich voor blijft doen, neem dan contact op met uw vertegenwoordiger.

De matrasreiniger functioneert niet	1. Krijgt het apparaat stroom? 2. Is het apparaat ingeschakeld?	Controleer de stroomtoevoer met een ander elektrisch apparaat. Druk op de hoofdknop.
Verminderde zuigkracht	Is er een blokkade? Is het filter voor de motor verstopt?	Maak de zuigingang schoon. Maak de bak en het filter voor de motor schoon.
De UV-C-lamp werkt niet	De weerkaatsing van het objectoppervlak is erg slecht of te ver weg van het apparaat. Wordt het apparaat gebruikt met een hellingshoek van meer dan 30 graden? Is de UV-C-lamp kapot?	Normaal gesproken gaat de UV-C-lamp automatisch aan binnen 10cm van het schoonmaakoppervlak. Het apparaat moet met een hoek van minder dan 30 gebruikt worden om de UV-C-lamp te laten werken. Neem contact op met de klantenservice om de UV-C-lamp te laten vervangen.
De matrasreiniger stopt opeens met werken	1. Is het apparaat oververhit?	1. Om te vermijden dat de motor oververhit raakt, zijn er veiligheidsmechanismen aanwezig. Als dit gebeurt, stop dan met het gebruik van het apparaat, maak het filter voor de motor en de bak schoon. Wacht twee uur zodat het apparaat is gereset om het opnieuw te gebruiken.

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.
Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: https://sav.hkoenig.com.
Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.
Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.
Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.
De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: https://sav.hkoenig.com/.

MILIEU:

ACHTUNG:

Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennungs von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte
sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - https://en.hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPANOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCIONES ANTES DE UTILIZAR SU MÁQUINA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Mantenga la unidad principal y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
2. Al utilizar cualquier electrodoméstico, siempre debe tomar las precauciones básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones personales en caso de mal uso.
3. Asegúrese que la tensión informada en la placa de características de la máquina se corresponda con la tensión de su red eléctrica. Si este no es el caso, contacte al distribuidor y no conecte la unidad al tomacorriente.
4. Nunca deje la máquina desatendida mientras esté en uso.
5. Mantenga este manual al alcance y entréguelo al futuro propietario en caso de transferir o donar su máquina.
6. No utilice la máquina si el cable de alimentación está dañado, o si no funciona correctamente, muestra señales de daño o se ha caído. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios o una persona calificada para evitar cualquier riesgo.
7. Esta máquina no está diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con discapacidad física,

sensorial o motora, o con falta de experiencia y habilidades, a menos que estén siendo supervisadas y hayan recibido instrucciones para el uso seguro del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con la máquina.

8. Esta máquina está proyectada para ser utilizada en instalaciones domésticas y similares, tales como:

- áreas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- casas de campo;
- a disposición de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- en posadas o pensiones.

9. Esta máquina está destinada sólo al uso doméstico en interiores.

10. Nunca sumerja la unidad principal de la máquina, el cable de alimentación ni el enchufe, en agua o en cualquier otro líquido.

11. Lea atentamente las instrucciones de uso antes de encender la máquina y guarde este manual, el certificado de garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el material de embalaje interno. Si le entrega este aparato a otra persona, entréguele también el manual de instrucciones.

12. No use la máquina para recoger productos tóxicos (lejía, cloro, amoníaco, limpiador de drenaje, etc.) del piso.

13. No utilice esta máquina para recoger objetos duros o afilados del piso, tales como vidrio, clavos, tornillos, monedas, etc.

Esta máquina debe ser utilizada solamente para limpiar colchones, mantas, almohadas, cojines, sofás y otros artículos textiles, siempre siguiendo las instrucciones en este manual. Asegúrese leer y acatar todas las instrucciones del manual antes de utilizar el aparato.

Por su propia seguridad, cualquier reparación o sustitución del cable de alimentación debe ser realizada por un agente de servicios técnicos o especialista autorizado, para prevenir riesgos.

Normas de uso

Utilice únicamente los accesorios incluidos junto con la máquina o los repuestos recomendados.
Limpie con frecuencia el conjunto de filtros: filtro premotor y malla.
Nunca deje la máquina enchufada al tomacorriente. Siempre apáguela y desconecte el cable de alimentación del tomacorriente después de cada uso y antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
No succione objetos duros o afilados, fósforos, cenizas calientes, colillas de cigarro o artículos similares con esta máquina.
Esta máquina está equipada con una lámpara UV-C, evite mirar la parte inferior de la máquina cuando esté encendida para prevenir los efectos de la radiación UV-C sobre los ojos o el cuerpo humano.
No concentre la lámpara UV-C en un solo lugar durante mucho tiempo, ya que esto puede provocar daños materiales en la propiedad.

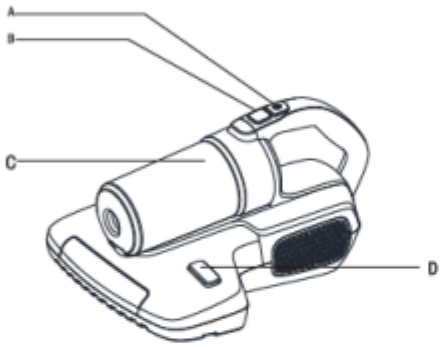
No siga utilizando esta máquina después de identificar un defecto. No use la máquina para limpiar o aspirar mascotas o personas.
No use esta máquina al aire libre o sobre cualquier superficie mojada, mucho menos para recoger agua.

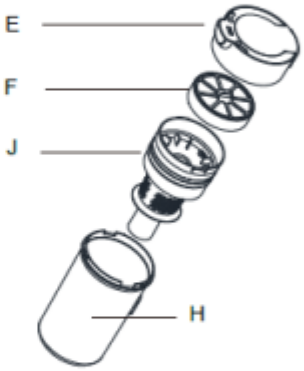
ADVERTENCIA: esta máquina contiene un emisor de radiación UV-C. No mire fijamente la fuente de luz UV-C debajo de la unidad.

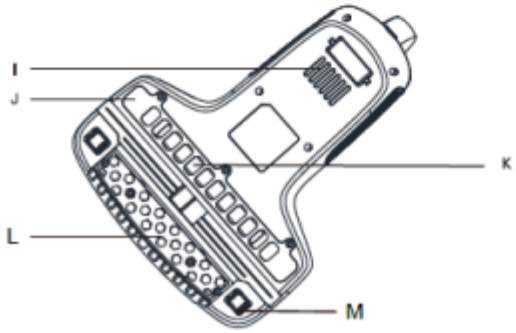
Para garantizar el funcionamiento continuo, seguro y eficiente de esta máquina, recomendamos que cualquier servicio o reparación sea realizado únicamente en un centro de servicios autorizado.

Electricidad estática: es posible que algunas mantas acumulen una pequeña cantidad de carga estática. No se preocupe, las descargas eléctricas estáticas no ofrecen peligro para la salud.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO







A. Botón de encendido
B. Botón de liberación del contenedor
C. Ensamblaje del depósito
D. Botón de perforación
E. Tapa del depósito
F. Filtro previo al motor
J. Filtro
H. Cubo de basura
I. Escape de viento caliente
J. Placa de cubierta de la lámpara UV-C
K lámpara UV-C
L. Placa de impacto
M. ruedas pequeñas

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

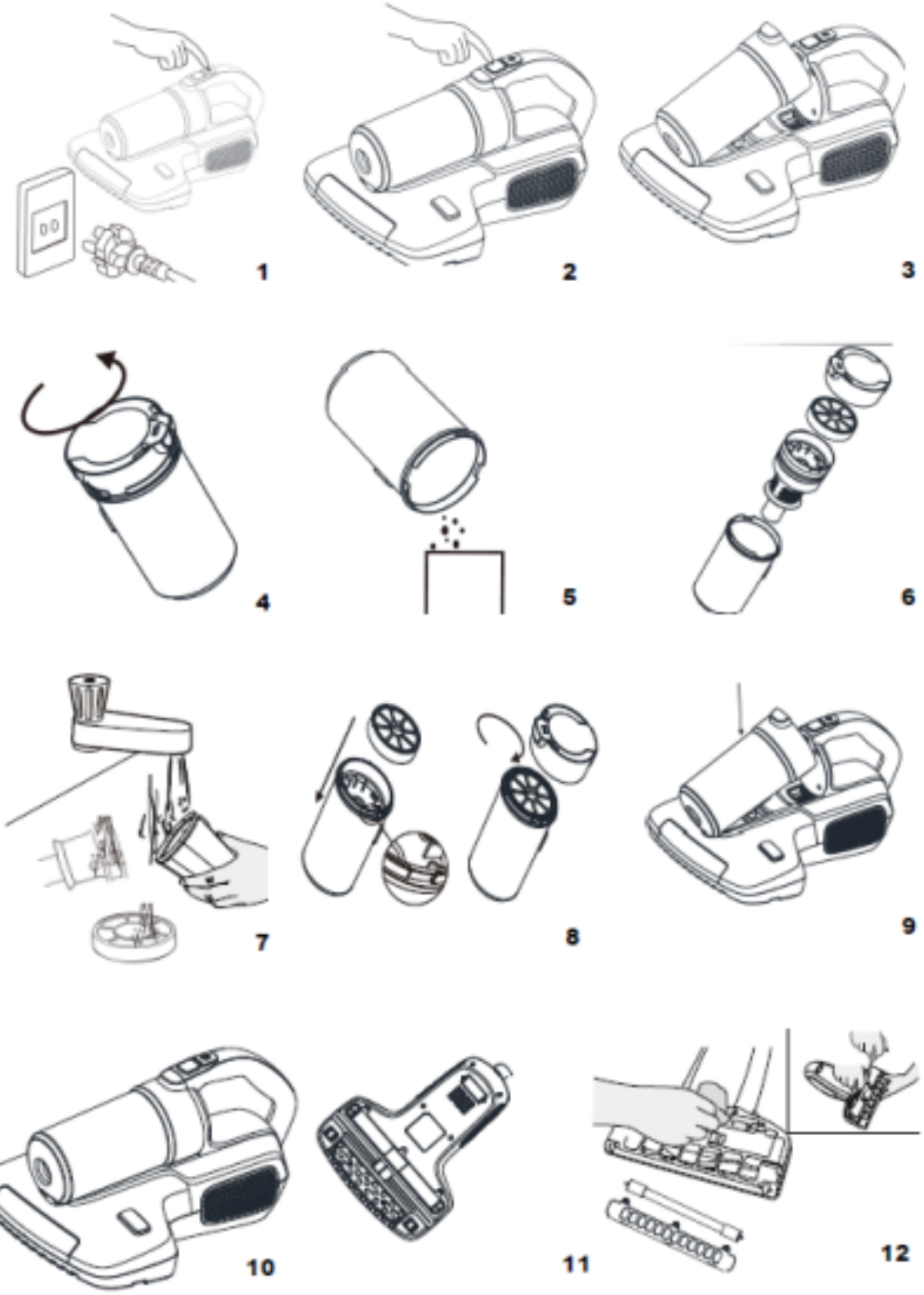
Asegúrese de que todos los componentes de la máquina estén correctamente instalados, extraiga el cable de alimentación y conéctelo a un tomacorriente. La máquina emitirá un sonido corto 3 veces seguidas para avisar que está lista para el uso.

1. Modo de Aspiración + Lámpara UV-C
Presione el botón ON/OFF (A) para encender la máquina.
En esta configuración, la máquina utilizará la radiación UV-C para matar ácaros, bacterias y otros microrganismos nocivos en los artículos que está limpiando.

2. Modo de Aspiración + Lámpara UV-C + Impacto
Presione el botón ON/OFF (A) para encender la máquina. En este modo la máquina utilizará la radiación UV-C para matar ácaros, bacterias y otros microrganismos nocivos. Adicionalmente, presionando el botón D, la máquina utilizará la placa de impacto para golpear, aflojar y remover la suciedad impregnada en la superficie, lo que permite la aspiración profunda de polvo y residuos.

ADVERTENCIA: para evitar lesiones personales por accidentes con radiación, la lámpara UV-C FUNCIONA SÓLO cuando la máquina esté apoyada simultáneamente sobre sus dos ruedas (sensores de presión en ambas rueditas).

Puede presionar el botón ON/OFF (A) a cualquier momento durante el uso para interrumpir la operación.



1. Limpieza del colector de polvo

Apague la máquina por el botón ON/OFF [1], desenchúfela del tomacorriente, presione el botón de liberación del conjunto colector y levántelo para retirarlo de la unidad [2,3]. Gire el conjunto sujetándolo por los extremos para

separar el colector de polvo [4]. Vacíe el contenido del colector y límpielo con agua corriente [5].
Desenganche la cubierta superior del colector de polvo [6], retire el filtro premotor y lávelo manualmente con agua tibia [7], deje que se seque completamente antes de volver a colocarlo en su lugar. Enjuague y limpie cualquier acumulación de polvo en la malla [7]. Después de la limpieza, vuelva a montar el conjunto colector e instálelo en la unidad principal de la máquina [8,9].

Limpieza de los filtros lavables

Para mantener la eficiencia de la máquina, retire regularmente los filtros y sacúdalos para eliminar el polvo, también golpee levemente el colector contra el costado para limpiarlo. Los filtros deben lavarse a mano con agua tibia cuando hayan alcanzado un nivel de polvo excesivo. No use agua caliente ni detergentes para lavar el filtro ni la malla.

IMPORTANTE:

- Todos los aparatos de aspiración que funcionan sin bolsa requieren la limpieza regular del filtro. Estos funcionan apenas con filtros y recipientes colectores. La falta de limpieza de los filtros puede provocar obstrucción, sobrecalentamiento y falla técnica, lo que invalida la garantía de su máquina.
- Siempre asegúrese de que los filtros estén completamente secos antes de colocarlos en la máquina. No utilice este aparato sin los filtros instalados.

***Solamente para algunos modelos**

3. Limpieza de lámparas UV-C

Para abrir el compartimiento de la lámpara UV-C, retire los 2 tornillos [12] y levante la cubierta normalmente. Use un paño suave y seco o un bastoncillo de algodón para limpiar suavemente la lámpara [12], con mucho cuidado para no arañar la lámpara. Después de limpiarla, vuelva a colocar la cubierta del compartimiento en su lugar y asegúrela con los 2 tornillos.

IMPORTANTE:

- Las lámparas UV-C tienen poco poder de penetración, cualquier papel, plomo, vidrio o plástico puede reducir en gran medida la intensidad de la radiación UV-C. Cualquier acúmulo de polvo o aceite en la lámpara UV-C afectará directamente la penetrabilidad, es por eso que debe limpiarse regularmente.
- No toque la lámpara UV-C con sus dedos desnudos, las manchas dactilares se quedan en la lámpara y afectan la penetración de la luz, disminuyendo el poder de esterilización.
- Revise periódicamente estado físico y la limpieza de los filtros.
- Si no pretende utilizar la máquina durante mucho tiempo, guárdela en un lugar fresco y seco; no la guarde en lugares húmedos ni bajo la acción directa de la luz solar.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A continuación, se muestra una lista de problemas comúnmente encontrados en este aparato y sus posibles soluciones. Si no consigue resolver el problema usted solo, entre en contacto con el centro de servicios técnicos para recibir ayuda.

La máquina no enciende o no funciona	¿El cable de alimentación está enchufado al tomacorriente? ¿La máquina está encendida por el botón ON/OFF?	Enchufe el cable de alimentación en otro tomacorriente. Presione el botón ON/OFF para encender la máquina.
Poder de succión reducido	¿La abertura de succión está obstruida? ¿El filtro premotor está limpio?	Limpie la abertura de succión. Limpie los filtros del colector de polvo: filtro premotor y malla.
La lámpara UV-C no enciende	La superficie del objeto que está limpiando tiene poca reflexión o la máquina está muy lejos del objeto. ¿La máquina está inclinada más de 30 grados con relación a la superficie? ¿La lámpara UV-C está rota?	Normalmente, la lámpara UV-C se enciende automáticamente cuando la máquina llega a 10 cm de la superficie. La lámpara UV-C sólo funciona si la inclinación de la máquina es menor que 30 grados. Póngase en contacto con el centro de atención al cliente para reemplazar la lámpara UV-C.
La máquina paró de funcionar de repente	1. ¿La máquina fue usada por demasiado tiempo y sufrió un sobrecalentamiento?	La máquina tiene un sistema de protección para evitar el sobrecalentamiento del motor. Si esto sucede, deje de usar el aparato, limpie los filtros y el colector de polvo. Espere dos horas hasta el reinicio de la máquina para volver a utilizarla.

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.
Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: https://sav.hkoenig.com.
Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.
Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.
Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.
Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: https://sav.hkoenig.com/

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:

No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener substancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - https://sac.hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

MANUALE DI ISTRUZIONI

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
2. Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre precauzioni di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
3. Assicurarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale dell'impianto. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
4. Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
5. Tieni questo documento a portata di mano e consegnalo al futuro proprietario in caso di trasferimento del tuo dispositivo.
6. Non utilizzare questo apparecchio se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato danneggiato o è caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di servizio o da una persona altrettanto qualificata per evitare rischi.
7. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non gli sia stato chiesto di monitorare o se hanno avuto istruzioni

sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

8. Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
- fattorie
- in hotel, motel e altri ambienti residenziali
- guest room

9. La macchina va utilizzata solo per uso domestico e interno.

10. Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi

11. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservare le istruzioni comprensive di garanzia, scontrino e, se possibile, la scatola con l'imballo interno. Se si cede questo dispositivo ad altre persone, si prega di trasmettere anche le istruzioni per l'uso.

12. Non utilizzare l'unità per raccogliere prodotti tossici (candeggina a base di cloro, ammoniaca, detergente per scarichi, ecc.), detergente per scarichi, ecc.)

13. Non utilizzare l'unità per raccogliere oggetti duri o taglienti come vetro, chiodi, viti, monete, ecc.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per la pulizia di materassi, coperte, cuscini, divani e altri tessuti, come descritto in questa guida per l'utente. Assicurarsi di aver compreso appieno questa guida prima di utilizzare l'apparecchio.

FARE e NON FARE

Utilizzare solo accessori, materiali di consumo o ricambi consigliati.
Pulisci frequentemente il contenitore e il gruppo filtro pre-motore.
Non lasciare l'apparecchio collegato. Spegnere sempre e rimuovere la spina dalla presa dopo l'uso, o prima di pulire l'apparecchio o qualsiasi intervento di manutenzione.
Non aspirare oggetti duri o taglienti, fiammiferi, ceneri calde, mozziconi di sigarette o altri oggetti simili.

Questo prodotto è dotato di una lampada UV-C, evitare di guardare la parte inferiore della macchina quando l'alimentazione è accesa per prevenire le radiazioni UV-C al corpo umano.

Si prega di non concentrare la lampada UV-C in un posto per periodi prolungati, ciò potrebbe danneggiare l'oggetto da pulire.

Non continuare a utilizzare l'apparecchio se sembra difettoso. Non utilizzare l'apparecchio per pulire animali o persone.
Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o su qualsiasi

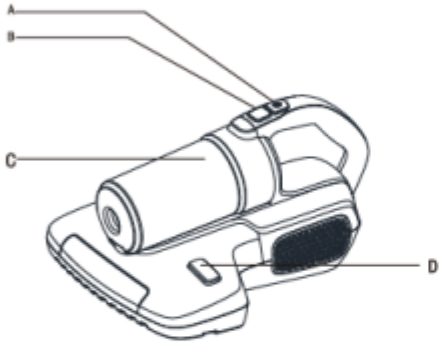
superficie bagnata o per la raccolta di liquidi.

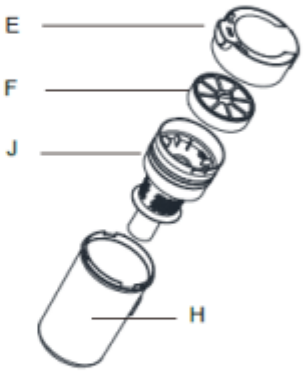
AVVERTIMENTO:Questo apparecchio contiene un emettitore UV-C. Non fissare la fonte di luce.

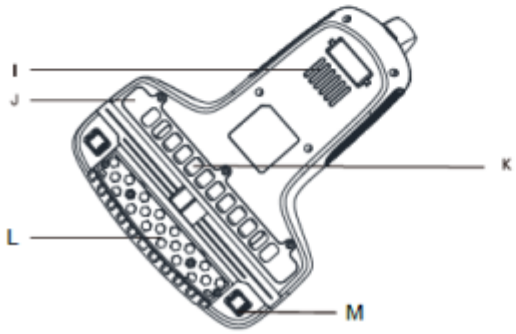
Per garantire il funzionamento continuo, sicuro ed efficiente di questo apparecchio, consigliamo che qualsiasi servizio di assistenza o riparazione venga eseguito solo da un centro autorizzato.

Elettricità statica:Alcune coperte possono causare un piccolo accumulo di elettricità statica. Qualsiasi scarica statica non è pericolosa per la salute.

PANORAMICA DEL LAVAMATERASSI







A. Pulsante di accensione
B. Pulsante di rilascio del contenitore
C. Assemblaggio del contenitore
D. Pulsante di perforazione
E. Coperchio del cestino
F. Filtro pre-motore
J. Filtro
H. Pattumiera
I. Scarico del vento caldo
J. Piastra di copertura della lampada UV-C
K. Lampada UV-C
L. Contropiastra
M. Piccole Ruote

UTILIZZO DEL PULISCI MATERASSI

Assicurarsi che tutti i componenti siano assemblati correttamente, Estrarre il cavo di alimentazione e collegarlo alla presa di corrente. L'apparecchio emetterà un avvertimento acustico di 3 toni per indicare che è pronto per l'avvio.

Aspirazione + Modalità lampada UV-C
Premere il pulsante di accensione/spegnimento [1],
Con questa impostazione, l'apparecchio utilizzerà la radiazione UV-C per uccidere acari, batteri e altri organismi nocivi.

Aspirazione + Modalità lampada UV-C + Modalità perforazione
Premere il pulsante di accensione/spegnimento [1], l'apparecchio si avvierà automaticamente e l'apparecchio utilizzerà la radiazione UV-C per uccidere gli acari,batteri e altri organismi nocivi.

quindi premere il pulsante D , l'apparecchio utilizzerà la piastra perforatrice per disturbare e sciogliere la polvere consentendo all'apparecchio di aspirarei i detriti.

AVVERTIMENTO:Per evitare lesioni accidentali, la lampada UV-C FUNZIONA SOLO quando 2 interruttori (sotto le rotelline) vengono premuti contemporaneamente.

In qualsiasi momento durante l'uso, premere il pulsante On/Off per spegnere l'apparecchio.

1. Pulizia del contenitore

Spegnere l'apparecchio, scollegare l'alimentazione, premere il pulsante di rilascio del contenitore e rimuovere il gruppo del bidone [2,3]. Ruotare il contenitore e

rimuovere [4] Svuotare il contenuto del contenitore e pulire [5].
Sbloccare il coperchio superiore del contenitore [6], rimuovere il filtro pre-motore e lavare con acqua tiepida [7], lasciare asciugare bene prima di rimontarlo nell'apparecchio. Sciacquare e pulire l'eventuale polvere accumulata sulla rete [7] Dopo la pulizia, riposizionare il contenitore sul corpo principale [8,9].

2. Pulizia dei filtri lavabili

Per mantenere prestazioni di pulizia ottimali, rimuovere regolarmente i filtri e picchiettare contro il lato del cestino per eliminare la polvere. I filtri devono essere lavati a mano in acqua tiepida quando il filtro ha raggiunto un livello di polvere eccessivo. Non usare acqua calda o detersivi.

IMPORTANTE: Tutti i pulitori senza sacchetto richiedono una pulizia regolare del filtro. La mancata pulizia dei filtri può causare il blocco dell'aria,surriscaldamento e guasto del prodotto. Ciò potrebbe invalidare la tua garanzia.
*Solo alcuni modelli

IMPORTANTE: Assicurarsi sempre che i filtri siano completamente asciutti prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto senza il filtro montato.

3. Pulizia lampada UV-C

Per rimuovere la piastra di copertura della lampada UV-C, rimuovere le 2 viti [12] e rimuovere la piastra di copertura UV-C. Utilizzare un panno morbido asciutto o un batuffolo di cotone per pulire delicatamente la lampada [12].

Dopo la pulizia, riposizionare la piastra di copertura della lampada UV-C e fissare la copertura in posizione utilizzando le 2 viti.

IMPORTANTE:

La penetrabilità della lampada UV-C è debole, qualsiasi carta, piombo, vetro o plastica può ridurre notevolmente l'intensità dell'irradiazione UV-C. Qualsiasi residuo di polvere o olio sulla lampada UV-C influirà direttamente sulla penetrabilità. La lampada UV-C deve essere pulitaregolarmente.

Non toccare la lampada UV-C a mani nude, la macchia che lascerai su di essa influenzerà la penetrazione della sterilizzazione.

Controllare e mantenere regolarmente i filtri.

Se l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo, conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, non conservare il vostroapparecchio in ambienti umidi o alla luce diretta del sole.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Di seguito è riportato un elenco di problemi e soluzioni comunemente riscontrati. Se uno di questi problemi persiste, contattare il servizio assistenza locale.

Il lavamaterasso non funziona	C'è un'alimentazione elettrica funzionante per l'apparecchio? L'apparecchio è stato acceso?	Verificare l'alimentazione con un altro prodotto elettrico. Accendere il pulsante di accensione.
RidottoAspirazione	L'apparecchio si è bloccato? Il filtro pre-motore è bloccato?	Pulire l'ingresso di aspirazione. Pulire il contenitore e il filtro pre-motore.
La lampada UV-C non funziona	Il riflesso della superficie dell'oggetto è molto scarso o è troppo lontano dall'apparecchio. L'apparecchio viene utilizzato con un angolo superiore a 30 gradi? La lampada UV-C è danneggiata?	Normalmente la lampada UV-C si accende automaticamente entro 10 cm dalla superficie di pulizia. L'apparecchio deve essere utilizzato con un angolo inferiore a 30 gradi affinché la lampada UV-C funzioni. Contattare il servizio post vendita per sostituire la lampada UV-C.
L’apparecchio e di funzionare all'improvviso	1. L'apparecchio si è surriscaldato?	Onde evitare il surriscaldamento del motore, sono stati aggiunti meccanismi di sicurezza. Se ciò accade, smettere di usare il apparecchio, pulire il filtro pre-motore e il contenitore. Attendere due ore per l'apparecchio per ripristinare prima di riutilizzare.

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.
Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: https://sav.hkoenig.com.
Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.
Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.
Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.

- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.
Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: https://sav.hkoenig.com/.

AMBIENTE:

ATTENZIONE:

Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato
indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - https://assistenza.hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !